

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e november 1978 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot vaststelling van de Nederlandse tekst van de wet van 18 november 1862 houdende invoering van het warrantstelsel", heeft de 17e januari 1979 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Justice, le 8 novembre 1978, d'une demande d'avis sur un projet de loi "établissant le texte néerlandais de la loi du 18 novembre 1862 portant institution du système des warrants", a donné le 17 janvier 1979 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Het ontwerp van wet strekt ertoe een rechtsgeldige Nederlandse tekst in te voeren van de wet van 18 november 1862 houdende invoering van het warrantstelsel.

Die Nederlandse tekst is, op verzoek van de Minister van Justitie, opgesteld door de Commissie belast met de voorbereiding van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de wetboeken en de voornaamste wetten en besluiten. Ter uitvoering van en overeenkomstig haar opdracht heeft de Commissie ook de wetswijzigingen die na de gelijkheidswet van 18 april 1898 tot stand kwamen, terminologisch en naar de vorm getoetst ten einde een juridisch en ook taalkundig verantwoord geheel te bereiken.

Het beginsel van de gelijkwaardigheid van de Nederlandse en de Franse tekst van de wet is thans vastgelegd in artikel 7 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en in werking treden van wetten en verordeningen. Daarop steunend beveelt de Raad van State aan, de Franse tekst op sommige plaatsen, gelijktijdig met de invoering van de Nederlandse tekst, te herzien, herziening evenwel beperkt tot het aanpassen van impliciet gewijzigde of van achterhaalde bepalingen of tot het uitdrukkelijk opheffen van stilzwijgend opgeheven teksten.

.../...

Indien de Regering op dit voorstel kan ingaan, wordt voorgesteld het opschrift van het ontwerp te stellen als volgt :

"Ontwerp van wet tot vaststelling van de Nederlandse tekst en tot aanpassing van de Franse tekst van de wet van 18 november 1862 houdende invoering van het Warrantstelsel".

Dienvolgens vervange men ook de woorden "enig artikel" door "artikel 1".

+

De nummering van de artikelen van de Warrantwet dient voorafgegaan door het woord : artikel.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Artikel 17.

Naar aanleiding van het vaststellen van de Nederlandse tekst dient te worden opgemerkt dat artikel 307 van het Wetboek van Koophandel niet meer bestaat. Dit artikel is opgeheven ingevolge de vervanging van het gehele boek II van het Wetboek van Koophandel. De regel welke vervat was in genoemd artikel 307 is thans opgenomen in artikel 125 van boek II van het Wetboek van Koophandel. Het lijkt derhalve aangewezen in artikel 17 van het ontwerp de woorden "overeenkomstig artikel 307 van het Wetboek van Koophandel" te vervangen door "overeenkomstig artikel 125 van boek II van het Wetboek van Koophandel".

.../...

Artikel 19.

In § 3 wordt verwezen naar de artikelen 165 en volgende van het Wetboek van Koophandel. Bedoelde artikelen luiden als volgt :

"Article 165. Si le porteur exerce le recours individuellement contre son cédant, il doit lui faire notifier le protêt, et, à défaut de remboursement, le faire citer en jugement dans les quinze jours qui suivent la date du protêt, si celui-ci réside dans la distance des cinq myriamètres.

Ce délai, à l'égard du cédant domicilié à plus de cinq myriamètres de l'endroit où la lettre de change était payable, sera augmenté d'un jour par deux myriamètres et demi excédant les cinq myriamètres.

Article 166. Les lettres de change tirées de France et payables hors du territoire continental de la France en Europe, étant protestées, les tireurs et les endosseurs résidant en France seront poursuivis dans les délais ci-après :

- de deux mois pour celles qui étaient payables en Corse, dans l'île d'Elbe ou de Capraja, en Angleterre et dans les Etats limitrophes de la France;
- de quatre mois pour celles qui étaient payables dans les autres Etats de l'Europe;
- de six mois pour celles qui étaient payables aux Echelles du Levant et sur les côtes septentrionales de l'Afrique;
- d'un an pour celles qui étaient payables aux côtes occidentales de l'Afrique, jusque et y compris le Cap de Bonne-Espérance, et dans les Indes occidentales;

.../...

- de deux ans pour celles qui étaient payables dans les Indes orientales.

Ces délais seront observés dans les mêmes proportions pour le recours à exercer contre les tireurs et endosseurs résidant dans les possessions françaises situées hors d'Europe.

Les délais ci-dessus, de six mois, d'un an et de deux ans seront doublés en temps de guerre maritime.

Article 167. Si le porteur exerce son recours collectivement contre les endosseurs et le tireur, il jouit, à l'égard de chacun d'eux, du délai déterminé par les articles précédents - chacun des endosseurs a le droit d'exercer le même recours, ou individuellement ou collectivement, dans le même délai -.

A leur égard, le délai court du lendemain de la date de la citation en justice".

Deze bepalingen werden door de artikelen 56, 57 en 58 van de wet van 20 mei 1872 vervangen, welke artikelen luiden als volgt :

"Article 56. Si le porteur exerce le recours individuellement contre son cédant, il doit, si celui-ci réside dans la distance de cinq myriamètres, le citer en jugement dans les quinze jours qui suivent la date du protêt.

L'assignation contiendra notification du protêt.

Ce délai, à l'égard du cédant domicilié à plus de cinq myriamètres de l'endroit où la lettre de change était payable, sera augmenté d'un jour par cinq myriamètres. Les fractions de moins de quatre myriamètres ne seront pas comptées; les fractions de quatre myriamètres et au-dessus augmenteront le délai d'un jour.

.../...

Article 57. Les lettres de change tirées de Belgique et payables en Europe hors du territoire belge étant protestées, les tireurs et endosseurs résidant en Belgique seront poursuivis dans les délais ci-après :

D'un mois pour celles qui étaient payables en Angleterre et dans les Etats limitrophes de la Belgique; de deux mois pour celles qui étaient payables dans les autres Etats, soit de l'Europe, soit du littoral africain et asiatique de la Méditerranée et du littoral asiatique de la mer Noire; de cinq mois pour celles qui étaient payables hors d'Europe, en deçà des détroits de Malacca et de la Sonde et en deçà du cap Horn; de huit mois pour celles qui étaient payables au delà de ces détroits et au delà du cap Horn. Les délais ci-dessus seront doublés pour les pays d'outre-mer en cas de guerre maritime.

Article 58. Si le porteur exerce son recours collectivement contre les endosseurs et le tireur, il jouit, à l'égard de chacun d'eux, du délai déterminé par les articles précédents.

Chacun des endosseurs a le droit d'exercer le même recours, ou individuellement ou collectivement, dans le même délai.

A leur égard, le délai court du lendemain de la date de la citation en justice ou du lendemain du jour du remboursement".

Artikel 56 van de wet van 20 mei 1872 werd gewijzigd door artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 301 van 30 maart 1936 tot wijziging van de termijnen van rechtspleging, en van de wet van 28 juni 1889 betreffende de exploten in strafzaken en in fiscale zaken te betekenen aan personen die niet hun woonplaats in België hebben. Door dit besluit wordt elke verlenging van

.../...

termijn inzake rechtspleging afgeschaft welke bij de wet uit hoofde van afstanden in België is voorzien wanneer, die termijn acht dagen of meer bedraagt.

In het verslag aan de Koning wordt het algemeen karakter van de maatregel bijzonder benadrukt :

"Bij een algemene bepaling, die geldt voor de rechtspleging in burgerlijke zaken, in handelszaken, in fiscale zaken, in strafzaken en in tuchtzaken, brengt dit artikel de verlenging van de termijnen uit hoofde van de afstand, in België, in verband met de huidige toestand van de verkeersmiddelen.

Het door artikel 1 gehuldigd algemeen beginsel brengt de wijziging met zich van al de wettelijke bepalingen, waarbij in uitdrukkelijke bewoordingen of volgens de door de rechtspraak aangenomen interpretatie, een verlenging van de termijnen, uit hoofde van de afstand, in België, voorzien wordt" (Belgisch Staatsblad, 7 april 1936, blz. 2369).

De wet van 20 mei 1872 werd, op haar beurt, uitdrukkelijk opgeheven door artikel 21 van de wet van 10 augustus 1953 waarbij de Eenvormige Wet van Genève op de wisselbrieven en het orderbriefje in de Belgische wetgeving is ingevoerd. De artikelen 56, 57 en 58 van de wet van 20 mei 1872 zijn echter niet opgenomen in de Eenvormige Wet. De korte dagvaardingstermijnen werden vervangen door de korte verjaringstermijnen van het nieuwe artikel 70 (zie FREDERICQ, Traité de droit commercial, d. X, nr. 176, blz. 480).

Later stelde men vast dat het volledig opheffen van de wet van 20 mei 1872, in een bepaalde maat, een vergissing was. Artikel 3 van de wet van 20 juni 1873 op de cheques en andere

.../...

betalingsbriefjes en het aanbod van gerede betaling verwijst immers uitdrukkelijk naar de wet van 20 mei 1872. Zolang de Eenvormige Wet van Genève van 19 maart 1931 op de cheques niet in België was ingevoerd - dit gebeurde pas bij de wet van 1 maart 1961 - diende de oude wisselwet tenminste als referentiewet voor het chequerecht te worden bewaard.

Dit was één van de oogmerken van de interpretatieve wet van 31 december 1955 die in haar artikel 2 het volgende bepaalt :

"Artikel 2. Artikel 21 van de wet van 10 augustus 1953 moet zo worden verstaan dat de wet van 20 mei 1872 op de wisselbrief en het orderbriefje ophoudt toepasselijk te zijn op de wisselbrieven en de orderbriefjes die na de inwerkingtreding van genoemde wet zijn uitgegeven".

Vraag is nu of de handhaving van de wisselwet van 20 mei 1872 als referentiewet voor de noodwendigheden van de chequewet - materie die thans is voorbijgestreefd (zie artikel 68 van de wet van 1 maart 1961) - ook voor andere doeleinden kan worden gebruikt.

Uit de memorie van toelichting van de wet van 31 december 1955 blijkt zeer duidelijk dat men, naast de wisselbrieven die vóór het van kracht worden van de wet van 10 augustus 1953 werden uitgegeven, uitsluitend gedacht heeft aan de cheques.

In zijn advies over de tekst die de wet van 31 december 1955 is geworden, heeft de Raad van State de zaak vanuit een hoger standpunt bekeken :

.../...

"Dat de opheffing van de wet van 20 mei 1872, de toepassing van de wet van 20 juni 1873 verhindert, staat niet vast. De werkingssfeer van de eerste wordt door de laatste niet verruimd; de wet van 1873 wendt het procédé der wetgeving bij verwijzing aan, dat erin bestaat, op een andere materie dan die waarover de wet waarnaar wordt verwezen handelt, de daarin neergelegde beginselen toe te passen; de wetgeving bij verwijzing is een vorm van indirecte wetgeving.

Er kan bijgevolg worden betoogd, dat de opheffing van de wet waarnaar wordt verwezen, de daarin neergelegde bepalingen slechts opheft voor zover zij de materie, waarop de wet betrekking heeft, regelen, maar dat zij zonder invloed blijft ten aanzien van niet verwante stof, die door verwijzing naar de opgeheven bepalingen wordt geregeld".

Hij adviseert echter, met het oog op de rechtszekerheid :

"Mocht de Regering het terwille van de rechtsveiligheid noodzakelijk achten uitleg te verstrekken over het feit, dat de wet van 20 mei 1872 niet buiten werking is getreden zolang er in de wet op de check (wet van 20 juni 1873) naar wordt verwezen en evenmin ten aanzien van de wisselbrieven en orderbrieven die van voor haar opheffing dagtekenen, dan moet aan het door de Regering voorgestelde nieuwe artikel 21 de vorm van een interpretatieve bepaling worden gegeven. De tekst welke de Raad van State verder voorstelt, beantwoordt aan die bedoeling" (Gedr. St. Senaat, 1953-1954, nr. 235, blz. 41).

De door de Raad van State voorgestelde tekst is bovenvermeld artikel 2 van de wet van 31 december 1955 geworden.

.../...

Uit dat alles kan men besluiten dat de wet van 20 mei 1872 betreffende de wisselbrieven en orderbriefjes en derhalve de artikelen 56, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 301 van 30 maart 1936, 57 en 58 - waarvan de handhaving als referentiewet hoofdzakelijk werd ingegeven door de noodwendigheden van de cheque - wegens de in artikel 2 van de wet van 31 december 1955 gebruikte zinswending, ook voor andere doeleinden en meer in het bijzonder voor de bepalingen van de wet betreffende het warrantstelsel zou kunnen worden gebruikt.

Dat is trouwens de zienswijze van de auteurs :

- FREDERICQ, Traité II, 1947, nr. 453 :

"Les délais fixés par les articles 56 et suivants de la loi du 20 mai 1872 sur les lettres de change (1), et qui sont applicables à l'exercice de l'action contre les endosseurs, ne courent que du jour où la vente de la marchandise est réalisée".

- Répertoire pratique du droit belge (1967, V° Warrant, nr. 56) :

"Les délais fixés par la loi sur la lettre de change pour l'exercice de l'action contre les endosseurs, ne courent que du jour où la vente de la marchandise est réalisée" (artikel 19, § 3).

- RONSE, Wetboek van Koophandel - Story. Noot onder artikel 19 van de wet van 18 november 1862 betreffende de warrant :

"Art. 165 e.v. H.W. dat in bovenstaand § 3 toepasselijk is gemaakt, is vervangen bij art. 56 e.v. van de oude Wisselwet van 20 mei 1872. Laatstgenoemde wet is opgeheven bij art. 21 Wisselwet 10 augus-

.../...

(1) "Qui ont remplacé les articles 165 et suivants du Code de commerce en vigueur au moment de la promulgation de la loi sur les warrants".

tus 1953, geïnterpreteerd bij art. 2 W. 31 december 1955, opdat de oude Wisselwet zou kunnen blijven gelden als referentiewet, namelijk voor de oude Chequewet van 20 juni 1873 die later vervangen is door de Chequewet van 1 maart 1961. Blijkens art. 2 W. 31 december 1955 geldt de oude Wisselwet van 20 mei 1872 dus steeds als referentiewet, zodat de in § 3 bedoelde termijnen diegene zijn die zijn bepaald in art. 56 e.v. oude Wisselwet 20 mei 1872".

VAN RYN en HEENEN, Principes de droit commercial, IV (1965), nr. 2593, p. 171, noot naar de artikelen 108 en 165 van de Code de commerce van 1808 :

"Le recours contre les endosseurs doit, à peine de déchéance, être exercé dans le délai de quinze jours qui était prévu par l'article 165 du Code de commerce de 1808, pour l'exercice de recours cambiaires".

+

De zaak aldus toegelicht zijnde, is het zeer de vraag of, in het licht van de complexiteit van het probleem en van de diversiteit van de oplossingen waartoe het onderzoek kan leiden, het toch geen aanbeveling zou verdienen van de gelegenheid gebruik te maken om in artikel 19, § 3, van de warrantwet uitdrukkelijk de termijnen te bepalen die ter zake van toepassing zijn. De verwijzing naar de artikelen 165 en volgende van het Wetboek van Koophandel dient alleszins te worden aangepast.

Artikel 22.

Artikel 22, § 2, van het ontwerp verwijst naar artikel 11 van het Wetboek van Koophandel. De bepaling van dat artikel 11 werd, ingevolge de wet van 15 december 1872, overgenomen in artikel 18 van boek I, titel II, van het nieuwe Wetboek van

Koophandel. Artikel 18 is op zijn beurt opgeheven bij artikel 24 van de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen. Deze laatste wet bevat ongeveer gelijklopende bepalingen in haar artikelen 8 en 9, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 22 van 15 december 1978, waarnaar hier zou kunnen worden verwezen.

Derhalve wordt voorgesteld § 2 te vervangen door de volgende tekst :

"§ 2. De artikelen 8 en 9 van de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 22 van 15 december 1978, zijn mede van toepassing op het soucheboek".

De noot onderaan dit artikel wordt aangevuld als volgt :

"§ 2. aldus gewijzigd ingevolge de wet van 17 juli 1975, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 22 van 15 december 1978".

+

Indien op de voorgestelde wijzigingen wordt ingegaan, zou de Franse tekst best worden aangepast door inlassing van een artikel 2, gesteld als volgt :

"Artikel 2.-

In de Franse tekst van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

.../...

- 1° in artikel 17 worden de woorden "conformément à l'article 307 du Code de commerce" vervangen door "conformément à l'article 125 du livre II du Code de commerce";
- 2° ... (zie opmerking omtrent artikel 19 van het ontwerp);
- 3° in artikel 22 worden de volgende wijzigingen aangebracht :
 - a. in § 1 worden de volgende woorden geschrapt : "et timbrés à l'extraordinaire au droit fixe de 25 centimes. Ils sont, le cas échéant, enregistrés gratis";
 - b. § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 2. Les articles 8 et 9 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises modifiés par l'arrêté royal n° 22 du 15 décembre 1978 s'appliquent également au registre à souche".

OBSERVATIONS GENERALES.

Le projet de loi a pour objet d'établir un texte néerlandais authentique de la loi du 18 novembre 1862 portant institution du système des warrants.

Ce texte néerlandais a été rédigé, à la demande du Ministre de la Justice, par la Commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des codes et des lois et arrêtés principaux. En exécution de sa mission, la Commission, dans le but de réaliser un ensemble qui se justifie à la fois sur le plan juridique et linguistique, a également examiné du point de vue de la terminologie et de la forme, les diverses modifications que ladite loi a subies postérieurement à la loi dite d'égalité du 18 avril 1898.

Le principe de l'équivalence des textes néerlandais et français de la loi est actuellement consacré par l'article 7 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires. Se référant à ce principe, le Conseil d'Etat recommande qu'en même temps qu'est établi le texte néerlandais, il soit procédé, sur certains points, à une révision du texte français, étant entendu que cette révision se limitera à l'adaptation de dispositions qui ont été implicitement modifiées ou qui sont dépassées et à l'abrogation expresse de textes déjà abrogés tacitement.

Si le Gouvernement se rallie à cette proposition, il est suggéré de rédiger l'intitulé du projet comme suit :

.../...

"Projet de loi établissant le texte néerlandais et adaptant le texte français de la loi du 18 novembre 1962 portant institution du système des warrants".

Il y aura lieu, par conséquent, de remplacer également les mots "article unique" par "article 1er".

+

La numérotation des articles de la loi sur les warrants doit être précédée du mot : "artikel".

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Article 17.

Il convient d'observer, à l'occasion de l'établissement du texte néerlandais, que l'article 307 du Code de commerce n'existe plus. Cet article a été abrogé par suite du remplacement de l'ensemble du livre II du Code. La règle qu'il énonçait, figure actuellement à l'article 125 du livre II du Code de commerce. Il s'indiquerait, dès lors, de remplacer à l'article 17 du projet, les mots "overeenkomstig artikel 307 van het Wetboek van Koophandel" par "overeenkomstig artikel 125 van boek II van het Wetboek van Koophandel".

.../...

Article 19.

Le § 3 se réfère aux articles 165 et suivants du Code de commerce, qui disposent :

"Article 165. Si le porteur exerce le recours individuellement contre son cédant, il doit lui faire notifier le protêt, et, à défaut de remboursement, le faire citer en jugement dans les quinze jours qui suivent la date du protêt, si celui-ci réside dans la distance des cinq myriamètres.

Ce délai, à l'égard du cédant domicilié à plus de cinq myriamètres de l'endroit où la lettre de change était payable, sera augmenté d'un jour par deux myriamètres et demi excédant les cinq myriamètres.

Article 166. Les lettres de change tirées de France et payables hors du territoire continental de la France en Europe, étant protestées, les tireurs et les endosseurs résidant en France seront poursuivis dans les délais ci-après :

- de deux mois pour celles qui étaient payables en Corse, dans l'île d'Elbe ou de Capraja, en Angleterre et dans les Etats limitrophes de la France;
- de quatre mois pour celles qui étaient payables dans les autres Etats de l'Europe;
- de six mois pour celles qui étaient payables aux Echelles du Levant et sur les côtes septentrionales de l'Afrique;
- d'un an pour celles qui étaient payables aux côtes occidentales de l'Afrique, jusque et y compris le Cap de Bonne-Espérance, et dans les Indes occidentales;

.../...

- de deux ans pour celles qui étaient payables dans les Indes orientales.

Ces délais seront observés dans les mêmes proportions pour le recours à exercer contre les tireurs et endosseurs résidant dans les possessions françaises situées hors d'Europe.

Les délais ci-dessus, de six mois, d'un an et de deux ans seront doublés en temps de guerre maritime.

Article 167. Si le porteur exerce son recours collectivement contre les endosseurs et le tireur, il jouit, à l'égard de chacun d'eux, du délai déterminé par les articles précédents - chacun des endosseurs a le droit d'exercer le même recours, ou individuellement ou collectivement, dans le même délai-.

A leur égard, le délai court du lendemain de la date de la citation en justice".

Ces dispositions ont été remplacées par les articles 56, 57 et 58 de la loi du 20 mai 1872, qui sont ainsi conçus :

"Article 56. Si le porteur exerce le recours individuellement contre son cédant, il doit, si celui-ci réside dans la distance de cinq myriamètres, le citer en jugement dans les quinze jours qui suivent la date du protêt.

L'assignation contiendra notification du protêt.

Ce délai, à l'égard du cédant domicilié à plus de cinq myriamètres de l'endroit où la lettre de change était payable, sera augmenté d'un jour par cinq myriamètres. Les

.../...

fractions de moins de quatre myriamètres ne seront pas comptées; les fractions de quatre myriamètres et au-dessus augmenteront le délai d'un jour.

Article 57. Les lettres de change tirées de Belgique et payables en Europe hors du territoire belge étant protestées, les tireurs et endosseurs résidant en Belgique seront poursuivis dans les délais ci-après :

D'un mois pour celles qui étaient payables en Angleterre et dans les Etats limitrophes de la Belgique; de deux mois pour celles qui étaient payables dans les autres Etats, soit de l'Europe, soit du littoral africain et asiatique de la Méditerranée et du littoral asiatique de la Mer noire; de cinq mois pour celles qui étaient payables hors d'Europe, en deçà des détroits de Malacca et de la Sonde et en deçà du cap Horn; de huit mois pour celles qui étaient payables au delà de ces détroits et au delà du cap Horn. Les délais ci-dessus seront doublés pour les pays d'outre-mer en cas de guerre maritime.

Article 58. Si le porteur exerce son recours collectivement contre les endosseurs et le tireur, il jouit, à l'égard de chacun d'eux, du délai déterminé par les articles précédents.

Chacun des endosseurs a le droit d'exercer le même recours, ou individuellement ou collectivement, dans le même délai.

A leur égard, le délai court du lendemain de la date de la citation en justice ou du lendemain du jour de remboursement".

.../...

L'article 56 de la loi du 20 mai 1872 a été modifié par l'article 1er de l'arrêté royal n° 301 du 30 mars 1936 portant modification des délais de procédure et de la loi du 28 juin 1889 concernant les exploits à signifier, en matière pénale et fiscale, à des personnes non domiciliées en Belgique. Cet arrêté supprime toute prolongation de délais de procédure prévue par la loi à raison des distances en Belgique, lorsque le délai est de huit jours ou plus.

Le rapport au Roi qui précède ledit arrêté royal souligne tout particulièrement le caractère général de cette mesure :

"Par une disposition générale, applicable aux procédures civiles, commerciales, fiscales, pénales et disciplinaires, cet article met les augmentations des délais à raison de la distance, en Belgique, en rapport avec l'état présent des communications.

Le principe général consacré par l'article 1er entraîne la modification de toutes les dispositions légales qui établissent, en termes exprès ou suivant l'interprétation de la jurisprudence, une augmentation des délais à raison de la distance en Belgique" (Moniteur belge, 7 avril 1936, p. 2369).

La loi du 20 mai 1872 a été, à son tour, expressément abrogée par l'article 21 de la loi du 10 août 1953, qui a introduit dans la législation belge, la loi uniforme de Genève sur les lettres de change et les billets à ordre. Les articles 56, 57 et 58 de la loi du 20 mai 1872 n'ont toutefois pas été repris dans la loi uniforme. Les courts délais de citation ont été remplacés par les brefs délais de prescription du nouvel article 70 (voir FREDERICQ, Traité de droit commercial, tome X, n° 176, p. 480).

On s'est rendu compte par la suite que l'abrogation intégrale de la loi du 20 mai 1872 avait, dans une certaine mesure, été une erreur. En effet, l'article 3 de la loi du 20 juin 1873 sur les chèques et autres mandats de paiement et offres réelles, se réfère expressément à la loi du 20 mai 1872. Aussi longtemps que la loi uniforme de Genève du 19 mars 1931 sur les chèques n'avait pas été introduite en Belgique - elle ne le fut que par la loi du 1er mars 1961 - il fallait au moins maintenir l'ancienne loi sur les lettres de change comme loi de référence pour le droit des chèques.

Ce fut l'un des objectifs de la loi interprétative du 31 décembre 1955 qui, en son article 2, dispose :

"Article 2. L'article 21 de la loi du 10 août 1953 est interprété en ce sens que la loi du 20 mai 1872 sur la lettre de change et le billet à ordre cesse d'être applicable aux lettres de change et billets à ordre émis après l'entrée en vigueur de la dite loi".

La question, à présent, est de savoir si la loi sur les lettres de change du 20 mai 1872, maintenue à titre de loi de référence pour les besoins de la loi sur les chèques - matière actuellement dépassée (voir l'article 68 de la loi du 1er mars 1961) - peut aussi être utilisée à d'autres fins.

Il ressort clairement de l'exposé des motifs de la loi du 31 décembre 1955 qu'abstraction faite des lettres de change émises avant l'entrée en vigueur de la loi du 10 août 1953, on n'a songé, à l'époque, qu'aux seuls chèques.

Dans son avis sur le texte qui est devenu la loi du 31 décembre 1955, le Conseil d'Etat a considéré les choses d'un point de vue plus élevé :

.../...

"Il n'est pas certain que l'abrogation de la loi du 20 mai 1872 empêche l'application de la loi du 20 juin 1873. Cette dernière loi n'étend pas le champ d'application de la première; elle utilise le procédé de la législation par référence, qui consiste à appliquer à une matière autre que celle qui fait l'objet de la loi référée les principes qu'elle contient; la législation par référence est une voie de législation indirecte.

On pourrait donc soutenir que l'abrogation de la loi référée n'en abroge les dispositions qu'en tant qu'elles règlent les matières qu'elle concerne, mais qu'elle n'a pas d'influence sur les matières qui lui sont étrangères et qui sont réglées par voie de référence aux dispositions abrogées".

Le souci de la sécurité juridique l'a cependant amené à émettre l'avis suivant :

"Si, pour des motifs de sécurité juridique, le Gouvernement estime devoir expliciter le fait que la loi du 20 mai 1872 n'a pas cessé ses effets en tant qu'il y est fait référence dans la loi sur le chèque (loi du 20 juin 1873) non plus qu'en ce qui concerne les lettres de change et billets à ordre créés avant son abrogation, il s'indiquerait que l'article 21 nouveau proposé par le Gouvernement soit présenté sous forme de disposition interprétative. Le texte proposé à la fin du présent avis répond à cette intention" (Doc. Sénat, 1953-1954, n° 235, p. 41).

Le texte proposé par le Conseil d'Etat est devenu l'article 2 précité de la loi du 31 décembre 1955.

.../...

Des développements qui précèdent, il est permis de conclure que la loi du 20 mai 1872 sur la lettre de change et le billet à ordre et, partant, les articles 56, tel que modifié par l'arrêté royal n° 301 du 30 mars 1936, 57 et 58 - dont le maintien à titre de loi de référence a été dicté principalement par les nécessités de la législation sur le chèque - pourraient aussi, vu les termes employés par l'article 2 de la loi du 31 décembre 1955, être utilisés à d'autres fins, plus particulièrement aux fins des dispositions de la loi relative au système des warrants.

Tel est d'ailleurs le point de vue des auteurs :

- FREDERICQ, Traité II, 1947, n° 453 :

"Les délais fixés par les articles 56 et suivants de la loi du 20 mai 1872 sur les lettres de change (1), et qui sont applicables à l'exercice de l'action contre les endosseurs, ne courent que du jour où la vente de la marchandise est réalisée".

- Répertoire pratique du droit belge (1967, V°, Warrant, n° 56) :

"Les délais fixés par la loi sur la lettre de change pour l'exercice de l'action contre les endosseurs, ne courent que du jour où la vente de la marchandise est réalisée" (article 19, § 3).

.../...

(1) "Qui ont remplacé les articles 165 et suivants du Code de commerce en vigueur au moment de la promulgation de la loi sur les warrants".

- RONSE, Wetboek van Koophandel - Story. Note sous l'article 19 de la loi du 18 novembre 1862 relative au warrant :

"Art. 165 e.v. H.W. dat in bovenstaand § 3 toepasselijk is gemaakt, is vervangen bij art. 56 e.v. van de oude Wisselwet van 20 mei 1872. Laatsgenoemde wet is opgeheven bij art. 21 Wisselwet 10 augustus 1953, geïnterpreteerd bij art. 2 W. 31 december 1955, opdat de oude Wisselwet zou kunnen blijven gelden als referentiewet, namelijk voor de oude Chequewet van 20 juni 1873 die later vervangen is door de Chequewet van 1 maart 1961. Blijkens art. 2 W. 31 december 1955 geldt de oude Wisselwet van 20 mei 1872 dus steeds als referentiewet, zodat de in § 3 bedoelde termijnen diegene zijn die zijn bepaald in art. 56 e.v. oude Wisselwet 20 mei 1872".

- VAN RYN et HEENEN, Principes de droit commercial, IV (1965), n° 2593, p. 171, note concernant les articles 108 et 165 du Code de commerce de 1808 :

"Le recours contre les endosseurs doit, à peine de déchéance, être exercé dans le délai de quinze jours qui était prévu par l'article 165 du Code de commerce de 1808, pour l'exercice de recours cambiaires".

+

A la lumière de tous ces éléments, il est permis de se demander si, devant la complexité du problème et la diversité des solutions possibles, il ne vaudrait pas mieux, tout compte fait, mettre à profit l'occasion offerte par le présent projet, pour déterminer expressément, à l'article 19, § 3, de la loi sur les warrants, les délais qui sont applicables en la matière. La

.../...

référence aux articles 165 et suivants du Code de commerce, doit, en tout état de cause, être adaptée.

Article 22.

L'article 22, § 2, du projet se réfère à l'article 11 du Code de commerce. Par suite de la loi du 15 décembre 1872, la disposition de cet article 11 est devenue l'article 18 du livre I, titre II, du nouveau Code de commerce. L'article 18 a été abrogé à son tour par l'article 24 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises. Cette dernière loi prévoit des dispositions pratiquement identiques dans ses articles 8 et 9, modifiés par l'arrêté royal n° 22 du 15 décembre 1978, articles auxquels on pourrait se référer ici.

Il est, dès lors, proposé de remplacer le § 2, par le texte suivant :

"§ 2. De artikelen 8 en 9 van de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, gewijzigd bij koninklijk besluit nr 22 van 15 december 1978, zijn mede van toepassing op het soucheboek".

La note sous cet article est complétée comme suit :

"§ 2. aldus gewijzigd ingevolgde de wet van 17 juli 1975" gewijzigd bij koninklijk besluit nr 22 van 15 december 1978".

Si les modifications proposées sont admises, le texte français pourrait être adapté par l'insertion, dans le projet, d'un article 2 rédigé comme suit :

"Article 2.-

Le texte français de la même loi est modifié comme suit :

1° à l'article 17, les mots "conformément à l'article 307 du Code de commerce" sont remplacés par "conformément à l'article 125 du livre II du Code de commerce";

2° ... (voir l'observation concernant l'article 19 du projet);

3° l'article 22 est modifié comme suit :

a. au § 1er, les mots suivants sont supprimés : "et timbrés à l'extraordinaire au droit fixe de 25 centimes. Ils sont, le cas échéant, enregistrés gratis";

b. le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

"§ 2. Les articles 8 et 9 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, modifiés par l'arrêté royal n° 22 du 15 décembre 1978, s'appliquent également au registre à souche".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST,
Messieurs

H. COREMANS,
A. VANDER STICHELE,

J. LIMPENS,

F. DE KEMPENEER,

E. VAN VYVE.

La chambre était composée de

eerste voorzitter,
premier président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de afde-
ling wetgeving,
assesseurs de la section
de législation,

afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. GROMMEN, eerste
auditeur.

De nota van het coördinatie-
bureau werd opgesteld door de
H. J. BYVOET, eerste referendaris.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté
par M. M. GROMMEN, premier
auditeur.

La note du bureau de coordina-
tion a été présenté par M. J. BYVOE
premier référendaire.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. MAST.